

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **105 (1987)**

Heft 24

PDF erstellt am: **30.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 66 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 66 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 24 – 389

Bern, Samstag, 31. Januar 1987  
 Berne, samedi, 31 janvier 1987

105. Jahrgang  
 105e année

No 24 – 31. 1. 1987

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
 Marchi di fabbrica e di commercio 350483–350501

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibungen.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich (495)

Gemeinschuldnerin: Narciso Carmela, geb. 2. August 1956, italienische Staatsangehörige, wohnhaft Kirchweg 127, 8102 Oberengstringen.

Datum der Konkureröffnung: 19. Januar 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.

8049 Zürich, 28. Januar 1987

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

### Kt. Luzern (498)

Gemeinschuldner: Scheidegger Jürg, geboren 10. Oktober 1958, von Huttwil BE, kaufmännischer Angestellter, früher Wesemlinrain 12, Luzern, jetzt Mattstrasse 16, Littau.

Konkureröffnung: 15. Dezember 1986 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 28. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

### Kt. Luzern (496)

#### Vorläufige Konkurspublikation

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt hat

– am 14. Januar 1987 über Studer Patrick, geb. 28. Februar 1952, von Niederbuchsiten, Garagist, Alpenquai 44, Luzern,

– am 22. Januar 1987 über Schmid Roger, geb. 20. Dezember 1929, von Lindau ZH, Kaufmann, Haldenstrasse 55, Luzern,

– am 22. Januar 1987 über Schmid-Wappler Christa, geb. 2. Juni 1932, von Lindau ZH, Fachlehrerin, Haldenstrasse 55, Luzern,

den Konkurs eröffnet.

Die Publikationen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

6000 Luzern, 28. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

### Kt. Luzern (499)

Gemeinschuldner: Erni Franz, Mechaniker, geboren 29. Mai 1952, von Grosseletwil, Luzernerstrasse 62, 6037 Root.

Konkureröffnung: 19. Januar 1987 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 28. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Land

### Kt. Luzern (497)

Gemeinschuldner: Hiltbrunner Alois, geboren am 26. Februar 1954, von Luthern LU, Sanitärinstallateur, Staldenhöhe 32, Littau.

Konkureröffnung: 23. Januar 1987 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 28. Januar 1987

Konkursamt Luzern-Land

### Kt. Nidwalden (437)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 1. Juli 1986 in Jerusalem verstorbenen Doppmann-Misehli Xaver, geb. 21. April 1934, von Romoos LU, wohnhaft gewesen Stationsstrasse 31, 6373 Ennetbürgen.

Datum der Liquidationseröffnung: 20. Januar 1987.

Eingabefrist: bis und mit 10. Februar 1987.

Die konkursamtliche Nachlassliquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Diejenigen Gläubiger, die im vorangegangenen Schuldenruf bereits ihre Forderungen angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

6052 Hergiswil, 23. Januar 1987

Konkursamt Nidwalden  
 Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

### Ct. de Fribourg (469)

Failli: Cudry Raymond, 1931, originaire de Monterschu, rue de la Sarine 36, à Fribourg.

Propriétaire de l'art. 381 du cadastre de la commune de Villargiroud.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1986. Cette publication a été retardée par un recours du failli contre ce prononcé.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions et les servitudes: 9 février 1987.

1700 Fribourg, 27 janvier 1987

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis

### Kt. Solothurn (438)

Gemeinschuldner: Studer Christian, 1947, von Trimbach SO, Koch, 2545 Selzach, Restaurant «Kreuz», zurzeit c/o Reto Carol, Rainstrasse 17, 8700 Küssnacht ZH.

Datum der Konkureröffnung: 13. Januar 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Februar 1987. Die Forderungen sind Wert 13. Januar 1987 einzugeben.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche Aktiven des Gesamtschuldners nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger sowie Dritte schriftliche Kaufangebote bei der Konkursverwaltung einreichen.

4500 Solothurn, 23. Januar 1987

Konkursamt Lebern

- Kt. St. Gallen** (468) **Kt. Aargau** (439) **Kt. Bern** (459)
- Gemeinschuldner: Bernard René, geb. 22. Mai 1949, von Jenins GR, Koch, wohnhaft Hotel Bahnhof, 9400 Rorschach.  
Gemeinschuldnerin: Bernard-Etter Margrit, geb. 28. Oktober 1942, von Jenins GR, wohnhaft Hotel Bahnhof, 9400 Rorschach.  
Die Schuldner sind Gesamteigentümer der Liegenschaft Parzelle Nr. 426, Hotel Bahnhof, am Bahnplatz 17, in 9400 Rorschach.  
Konkursöffnung: 6. Januar 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 16. Januar 1987.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 6. Januar 1987): bis 20. Februar 1987.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten (Wert 6. Januar 1987): bis 2. März 1987.  
9001 St. Gallen, 27. Januar 1987  
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut
- Kt. Graubünden** (466) **Kt. Aargau** (440) **Kt. Bern** (458)
- Gemeinschuldnerin: Firma Cersassi AG, 7031 Laax (vormals Bewi AG, Laax).  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. Februar 1987, zu richten an: Rudolf Sulzer, Treuhänder, Gäuggelstrasse 25, 7000 Chur.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- innert zehn Tagen einsetzt.  
7130 Ilanz, 26. Januar 1987  
Konkursamt Ilanz: P. Cavelti
- Kt. Graubünden** (467) **Kt. Aargau** (441)
- Gemeinschuldner: Fausch Renato, Auto-Fausch, Rappagugg, 7205 Zizers.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1987.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. Februar 1987, um 16 Uhr, im Restaurant Tennishalle Fünf Dörfer, 7201 Untervaz-Bahnhof.  
Eingabefrist: bis 3. März 1987.  
7205 Zizers, 27. Januar 1987  
Konkursamt Fünf Dörfer: G. Clavadetscher
- Kt. Aargau** (453) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Gemeinschuldnerin: Restaurant «Guggers» Marianne und Robert Scheuber, Kollektivgesellschaft, Badenerstrasse 5A, 5442 Fislisbach.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis längstens 20. Februar 1987 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
5400 Baden, 22. Januar 1987  
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (455) **Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Gemeinschuldnerin: Restaurant «Guggers» Marianne und Robert Scheuber, Kollektivgesellschaft, Badenerstrasse 5A, 5442 Fislisbach.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis längstens 20. Februar 1987 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
Beim Konkursamt Baden liegt ein schriftliches Kaufangebot für die Übernahme des Inventars (Maschinen, Einrichtungen und Warenlager) in Höhe von Fr. 30 000.- und ein weiteres für die Fahrzeuge in Höhe von Fr. 8000.- vor. Gläubiger und Dritte können bis zum 20. Februar 1987 bei der Konkursverwaltung schriftlich höhere Kaufangebote einreichen. Bei Eingang solcher Offerten findet unter den Offerten eine interne Steigerung statt. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.  
Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 106 830 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5400 Baden, 22. Januar 1987  
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (454) **Kt. Zürich** (501)
- Gemeinschuldner: Babic Ljubomir, 1941, jugoslawischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Brisi 1360, 5400 Baden.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1987 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.  
5400 Baden, 26. Januar 1987  
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (493) **Kt. Zürich** (502)
- Gemeinschuldner: Regenss Markus, geb. 1959, Werkzeugvorbereiter, von Niederdorf BL, in Möhlin, Hauptstrasse 21.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1987 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1987 (Wert 14. Januar 1987).  
5200 Brugg, 28. Januar 1987  
Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg
- Kt. Aargau** (439) **Kt. Bern** (459)
- Liquidat: Müller-Widmer Karl, geb. 1924, von Gränichen AG, in 5724 Dürrenäsch wohnhaft gewesen, gestorben am 1. August 1986.  
Datum der Liquidationseröffnung: 7. Januar 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.  
5036 Oberentfelden, 31. Januar 1987  
Konkursamt des Bezirks Kullm, 5036 Oberentfelden
- Kt. Bern** (459)
- Gemeinschuldnerin: Marketing CN Claude Nanzig AG, Flurweg 4, 3072 Ostermündigen.  
Datum der Eröffnung: 18. November 1986.  
Depositionsfrist: 10. Februar 1987.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3000 Bern, 23. Januar 1987  
Konkursamt Bern
- Kt. Bern** (440) **Kt. Bern** (458)
- Liquidatin: Wegener-Fehlmann Erna Frieda, geb. 1896, von und in 5737 Menziken, Altersheim Falkenstein wohnhaft gewesen, gestorben am 18. Oktober 1986.  
Datum der Liquidationseröffnung: 20. Januar 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1987.  
5036 Oberentfelden, 31. Januar 1987  
Konkursamt des Bezirks Kullm, 5036 Oberentfelden
- Kt. Bern** (458)
- Gemeinschuldner: Kampf Heinz Hubertus, geb. 7. November 1936, deutscher Staatsangehöriger, Buchhandlung und Antiquariat, Was-serwerkstrasse 31, 3011 Bern.  
Datum der Eröffnung: 13. Januar 1987.  
Depositionsfrist: 10. Februar 1987.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3000 Bern, 26. Januar 1987  
Konkursamt Bern
- Kt. Luzern** (500) **Kt. Luzern** (441)
- Schuldnerin: D + G Brünig Verlag AG, Kellerstrasse/Brünigstrasse 16-18, Luzern.  
Konkursöffnung: 26. November 1986.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 26. Januar 1987.  
Sofern kein Gläubiger bis zum 11. Februar 1987 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten) gilt das Verfahren als geschlossen.  
6000 Luzern, 28. Januar 1987  
Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern** (443) **Kt. Luzern** (443)
- Über die Firma Intrimex AG, mit Sitz in Willisau-Stadt, Schlüsselacher 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau am 15. Dezember 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 20. Januar 1987 wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Februar 1987 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
6130 Willisau, 21. Januar 1987  
Konkursamt Willisau
- Kt. Zug** (473) **Kt. Zug** (473)
- Gemeinschuldnerin: Univertrieb AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.  
Konkursöffnung: 25. November 1986.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 23. Januar 1987.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Februar 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6300 Zug, 27. Januar 1987  
Konkursamt Zug
- Ct. de Fribourg** (470) **Ct. de Fribourg** (470)
- Faille: Textinyl SA, achat, vente, représentation et commercialisation d'articles textiles, etc., à Fribourg, route de la Vignettaz 53.  
Cette faillite, ouverte le 16 mai 1986, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 19 janvier 1987.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée en vertu des dispositions de l'art. 230 al. 2 LP.  
Délai pour l'avance: dix jours dès la publication.  
1700 Fribourg, 27 janvier 1987  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Kt. Graubünden** (444) **Kt. Graubünden** (444)
- Schuldnerin: Reno Betriebs- und Handels AG, 7000 Chur.  
Konkursöffnung: 25. Oktober 1986.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 21. Januar 1987.  
Sofern kein Gläubiger bis zum 9. Februar 1987 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
7000 Chur, 23. Januar 1987  
Konkursamt Chur: U. Ardsuer
- Ct. de Vaud** (442) **Ct. de Vaud** (442)
- La faillite ouverte le 3 octobre 1986 contre Wegmuller Antoine, 1959, originaire de Walkringen, domicilié au chemin de Chandolin 3, 1005 Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 février 1987 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1001 Lausanne, 23 janvier 1987  
Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

- Ct. de Vaud (457) Kt. Bern (463) Kt. Aargau (494)**
- La faillite ouverte le 13 janvier 1987 contre **Bariolan S.A.**, 1290 Chavannes-des-Bois, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
- Si aucun créancier ne demande, d'ici au 10 février 1987, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.
- 1260 Nyon, 26 janvier 1987 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
- Im summarischen Konkursverfahren der **Gossweller Sonja**, geb. 1946, kaufmännische Angestellte, von Basel, in Rheinfelden, Laufenerstrasse 16, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 10. Februar 1987 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG und zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.
- 5200 Brugg, 28. Januar 1987 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg
- Ct. de Neuchâtel (471) Kt. Zug (503)**
- La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Métalex S.A.**, fabrique de boîtes de montres, Sugits 1, 2114 Fleurier, par ordonnance rendue le 1er décembre 1986, par le président du Tribunal civil du Val-de-Travers, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 27 janvier 1987 par décision du juge de la faillite.
- Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 février 1987 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 9500.-, la faillite sera clôturée.
- 2112 Môtiers, 27 janvier 1987 Office des faillites du Val-de-Travers
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über **Good-Graf Christine**, geb. 11. September 1942, von Zürich und Mels SG, früher in Oberägeri, Inhaberin der Einzelfirma Intercreate, Christine R. Good, Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Januar 1987 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.
- 6300 Zug, 27. Januar 1987 Konkursamt Zug
- Ct. de Fribourg (474)**
- Modification de l'état de collocation ensuite d'admission d'une créance en 2e classe et d'autres en 5e classe
- Faillie: **Fleury Nicolas**, 1958, originaire de Courroux, représentant, à Prez-vers-Noréaz.
- Délai pour interacter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.
- 1700 Fribourg, 27 janvier 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis
- Kt. Basel-Stadt (478)**
- Nachtrag zum Kollokationsplan
- Gemeinschuldner: **Mempel Jürgen**, Landskronstrasse 54 (früher Mattenstrasse 55 und Sierenzerstrasse 31), Basel, Inhaber der Einzelfirma «Aquila-Druck, Jürgen K. Mempel», Drahtzugstrasse 28, Basel.
- Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.
- 4001 Basel, 31. Januar 1987 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Basel-Stadt (477)**
- Gemeinschuldnerin: **Neeser & Co.**, Blotzheimerstrasse 66, Basel.
- Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.
- 4001 Basel, 31. Januar 1987 Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. de Vaud (464)**
- Faillie: **Thévenaz Anne-Lise**, dite Annie, «Votre Marchés», rue Mauvrenay 6, 1196 Gland. Domicile: rue du Perron 64, à Gland.
- Date de dépôt: 31 janvier 1987.
- Délai pour interacter action en opposition: 10 février 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
- L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
- La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).
- 1260 Nyon, 31 janvier 1987 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
- Ct. de Neuchâtel (479)**
- Faillite et succession insolvable de feu **Humbert-Droz-Laurent Michel**, quand vivait domicilié à Bôle, Longschamps 31, y décédé le 18 septembre 1986.
- L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 31 janvier 1987, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
- 2017 Boudry, 31 janvier 1987 Office des faillites Le préposé: E. Naine
- Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)**
- Clôture de la faillite (LP 268)**
- Kt. Bern (461) Kt. St. Gallen (480)**
- Kollokationsplan und Inventar**
- Gemeinschuldnerin: **Matiles SA**, Zifferblätterfabrik, Dammweg 3, 2500 Biel.
- Auflage- und Anfechtungsfrist: 31. Januar 1987.
- Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Drittansprüche, nicht kassierte Debitoren und Prozessrecht) beim Konkursamt Biel einreichen.
- Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes Biel als anerkannt.
- 2500 Biel, 23. Januar 1987 Konkursamt Biel: J.-P. Karrer
- Im Konkursverfahren über **Decurtins Clau**, Restaurant Casa Job, 7166 Trun, liegt beim Betreibungs- und Konkursamt in Disentis der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan rechtskräftig wird.
- 7180 Disentis, 30. Januar 1987 Betreibungs- und Konkursamt Disentis: Ervin Gienal
- Kt. Graubünden (502)**
- Neuaufgabe der Kollokation
- Im Konkursverfahren über **Decurtins Clau**, Restaurant Casa Job, 7166 Trun, liegt beim Betreibungs- und Konkursamt in Disentis der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Februar 1987, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
- 5400 Baden, 31. Januar 1987 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau (462)**
- Im summarischen Konkursverfahren des **Vontobel Urs**, geboren 1960, Transporte und Umzüge, von Zürich und Dielsdorf, in 5612 Villmergen, Oberdorfstrasse 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 10. Februar 1987 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
- Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG und zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.
- 5600 Lenzburg, 26. Januar 1987 Konkursamt Lenzburg
- Kt. Zürich (482)**
- Das Konkursverfahren über **Graf Markus**, geb. 27. Mai 1948, von Uetendorf BE, Magaziner, Gassli 5, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 21. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 8049 Zürich, 30. Januar 1987 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich (484)**
- Das Konkursverfahren über die **Y-Werbeberatung AG**, alte Landstrasse 55, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 22. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 8800 Thalwil, 26. Januar 1987 Konkursamt Thalwil: Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter
- Kt. Luzern (505)**
- Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Vogel-Wlonsky Paul**, geb. 19. Juni 1919, wohnhaft gewesen Moosstrasse 2, Luzern, gestorben am 24. Januar 1984, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 22. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 6000 Luzern, 27. Januar 1987 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Schwyz (504)**
- Das Konkursverfahren über **Bräuchi Marcel**, geb. 31. März 1956, von Zimmerwald, wohnhaft 8856 Tuggen, St. Gallerstrasse 21a, sowie jenes über **Schoch Ernst**, geb. 5. April 1954, von Fischingen, wohnhaft 8853 Lachen, Seidenstrasse 13 (Aufenthalt: 8752 Näfels, Rössli-strasse 2), ist mit Verfügung des Einzelrichters der March (Nr. 20 resp. 21/87) vom 27. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 8853 Lachen, 28. Januar 1987 Konkursamt March
- Kt. Bern (460)**
- Kollokationsplan und Inventar**
- Gemeinschuldner: **Ritschard Markus**, geb. 29. Mai 1948, von Interlaken, Mechaniker/Chauffeur, Boden 10, 3526 Brenzikofen.
- Anfechtungsfrist: 10. Februar 1987.
- 3082 Schlosswil, 26. Januar 1987 Konkursamt Konolfingen
- Kt. Zürich (482)**
- Das Konkursverfahren über **Graf Markus**, geb. 27. Mai 1948, von Uetendorf BE, Magaziner, Gassli 5, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 21. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 8049 Zürich, 30. Januar 1987 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich (484)**
- Das Konkursverfahren über die **Y-Werbeberatung AG**, alte Landstrasse 55, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 22. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 8800 Thalwil, 26. Januar 1987 Konkursamt Thalwil: Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter
- Kt. Luzern (505)**
- Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Vogel-Wlonsky Paul**, geb. 19. Juni 1919, wohnhaft gewesen Moosstrasse 2, Luzern, gestorben am 24. Januar 1984, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 22. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 6000 Luzern, 27. Januar 1987 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Schwyz (504)**
- Das Konkursverfahren über **Bräuchi Marcel**, geb. 31. März 1956, von Zimmerwald, wohnhaft 8856 Tuggen, St. Gallerstrasse 21a, sowie jenes über **Schoch Ernst**, geb. 5. April 1954, von Fischingen, wohnhaft 8853 Lachen, Seidenstrasse 13 (Aufenthalt: 8752 Näfels, Rössli-strasse 2), ist mit Verfügung des Einzelrichters der March (Nr. 20 resp. 21/87) vom 27. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.
- 8853 Lachen, 28. Januar 1987 Konkursamt March

**Kt. Zug (485)**

Das Konkursverfahren über die **Helvius Pulp & Paper AG**, St. Jakobstrasse 8, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 23. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 27. Januar 1987

Konkursamt Zug

**Kt. Zug (486)**

Das Konkursverfahren über die **Dr. Jaag Hansruedi**, geb. 5. Mai 1939, von Beringen SH, Steinbachstrasse 5, 6317 Oberwil-Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 23. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 27. Januar 1987

Konkursamt Zug

**Ct. de Fribourg (481)**

Failli: **Mauroux Michel**, 1949, de Cheyres, revêtements de sol, route de la Glâne 128 A, actuellement route du Platy 10, à Villars-sur-Glâne.

Date de la clôture: 19 janvier 1987.

1700 Fribourg, 27 janvier 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis**Kt. Aargau (447)**

Das Bezirksgericht Zuzach hat mit Urteil vom 14. Januar 1987 das summarische Konkursverfahren über **Fischer Werner**, geb. 1946, Kaufmann, von Schaffhausen, in Siglistorf, Büntli 187, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Zuzach hat mit Urteil vom 8. Januar 1987 das summarische Konkursverfahren über die Firma **Strebel & Wegmann AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Rekingen, Dorfstrasse 11, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 28. Januar 1987

Konkursamt Zuzach

**Kt. Aargau (448)**

Das Konkursverfahren über die **Schärer Ernst**, 1920, von Biberstein AG, Fabrikationsleiter, Buchserstrasse 32, 5000 Aarau, nun Rütmatstrasse 17, 5004 Aarau, ist durch Erkenntnis des Bezirksamtes Aarau vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 31. Januar 1987 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden**Kt. Aargau (449)**

Das Konkursverfahren über **Suter Druckerei und Verlags AG**, Obere Vorstadt 22, 5000 Aarau, ist durch Erkenntnis des Bezirksamtes Aarau vom 14. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 31. Januar 1987 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden**Kt. Aargau (450)**

Das Konkursverfahren über **Zumbach Conrad**, 1960, von Oberhofen am Thunersee, Bahnhofstrasse 4, 5734 Reinach, nun Kreuzweg 2, 5734 Reinach, ist durch Erkenntnis des Bezirksamtes Kulm vom 20. Januar 1987 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 31. Januar 1987 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden**Ct. de Vaud (465)**

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite de la société

**Rickli & Cie**, commerce en gros et au détail de champignons, chemin de Renens 50, à Lausanne, le 23 décembre 1986.

1001 Lausanne, 31 janvier 1987

Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé**Ct. de Vaud (446)**

Par décision du 20 janvier 1987, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite **Carabosse S.A.**, édition, promotion artistique, publicité, conception et réalisation de films, relations publiques, étude et lancement de produits nouveaux, ayant son siège chemin du Pâqueret 24, 1025 St-Sulpice.

1110 Morges, 22 janvier 1987

Le préposé aux faillites:  
Nicity**Ct. de Vaud (451)**

Le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite **Loup Pierre Alain**, armurier, rue Rothschild 39, Genève, domicile route de St-Cergue 109, Nyon.

1260 Nyon, 23 janvier 1987

Office des faillites de Nyon:  
M. Vodoz, subst. itin.**Ct. du Valais (483)**

Par décision du 26 janvier 1987, le juge-instructeur III du district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de **Deljac SA**, 3962 Montana.

3960 Sierre, 27 janvier 1987

Office des faillites de Sierre:  
J. Lamon, préposé**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**

(LEF 257-259)

**Kt. Zürich****Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft**

Im Konkurs über die **Eschler Urania AG**, Badener-Strasse 288, 8004 Zürich, wird am Donnerstag, 26. Februar 1987, 14 Uhr, im Hotel Holiday Inn Mövenpick, Auditorium 2, Regensdorf, die nachgenannte Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Regensdorf ZH

Grundbuchblatt 2561

Kat. Nr. 4179/Plan 63

Ein Fabrik- und Wohngebäude, Pumpwerkstrasse 40, unter Assek.-Nr. 1104 versichert (Schätzung 1984: Fr. 7 600 000.-)

mit zwanzig Aren 68 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese.

Anmerkung, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 7 642 000.-

Besichtigung: 3., 10. und 17. Februar 1987, je von 10.30 bis 11.30 Uhr. Bei uns liegen zur Einsicht auf das Lastenverzeichnis und die geänderten Steigerungsbedingungen.

Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 100 000.- (= einzige Änderung der am 23. Januar 1987 erstmals aufgelegten Steigerungsbedingungen) mit einem von einer Schweizer Grossbank ausgestellten Check zu leisten.

Es wird nachdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (BewG) und die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Die Versteigerung erfolgt im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich.

8049 Zürich, 27. Januar 1987

Konkursamt Höngg-Zürich:

W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Ct. Ticino****Avviso di incanto unico**Fallito: **Aspari Pierangelo fu Elvezio**, 6718 Olivone.

Immobili da realizzare: nel comune di Olivone.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misure m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Solario	abitazione	1227	60	82 000.-
	terreno annesso	1227	15	105.-
	rustico annesso	1227	30	28 000.-
	annesso	1227	5	8 000.-
Solario	abitazione	1226	55	75 000.-
	orto	1228	100	700.-
	stalla	1228	29	700.-
Solario		1232	21	105.-

Valore stima ufficiale: fr. 194 610.-

Valore stima peritale: fr. 301 890.-

Termine per l'insinuazione di servitù ed oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 25 luglio 1986, presso l'UEF di Blenio.

Data e luogo dell'incanto: 13 marzo 1987, alle ore 10, presso la sala del consiglio comunale di Olivone.

Le condizioni d'asta sono visibili dal giorno 26 febbraio 1987 e per dieci giorni consecutivi.

6716 Acquarossa, 28 gennaio 1987

Ufficio esecuzione e fallimenti di Blenio  
Fto.: D. Ceresa, suppl. uff.**Ct. Ticino****Avviso di incanto unico**Fallito: **Aspari Pierangelo fu Elvezio**, 6718 Olivone.

Immobili da realizzare: nel comune di Olivone.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misure m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Solario	stallino	1233	6	150.-
	terreno annesso	1233	169	1 183.-

Totale valore stima ufficiale: fr. 1 333.-

Totale valore stima peritale: fr. 8 750.-

Termine per l'insinuazione di servitù ed oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 25 luglio 1986, presso l'UEF di Blenio.

Data e luogo dell'incanto: 13 marzo 1987, alle ore 10.30, presso la sala del consiglio comunale di Olivone.

Le condizioni d'asta sono visibili dal giorno 26 febbraio 1987 e per dieci giorni consecutivi.

6716 Acquarossa, 28 gennaio 1987

Ufficio esecuzione e fallimenti di Blenio  
Fto.: D. Ceresa, suppl. uff.**Ct. Ticino****Avviso di incanto unico**Fallita: **Helveggrund SA**, Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Olivone.

Ubicazione	Descrizione	Part. n.	Superficie m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.	Osservazioni
Madirou	pascolo	260	208 050	10 402.50	- Diritto di pascolo a favore del patriziato
	Fop da Pont	266	234 636	23 463.60	- Diritto di pascolo a favore del patriziato
	Dottero	278	1 908	1 908.-	- Comproprietà coattiva 5% sulla part. 354
	Dottero	287a	1 674	1 674.-	- Comproprietà coattiva 4% sulla part. 354
Dottero	prato	294	8 300	8 300.-	- 1. Comproprietà coattiva 61% sulla part. 351
					2. Comproprietà coattiva 10% sulla part. 354
					- Comproprietà coattiva 57% sulla part. 347
					- Comproprietà coattiva 7% sulla part. 343
					- 1. Comproprietà coattiva 3% sulla part. 354
					2. Comproprietà coattiva 19% sulla part. 351
					- Comproprietà coattiva 7% sulla part. 316
					- Comproprietà coattiva 57% sulla part. 314
					- Comproprietà coattiva 61% sulla part. 294; 19% sulla part. 295
					- Comproprietà coattiva 5% sulla part. 278; 4% sulla part. 287a; 10% sulla part. 294; 3% sulla part. 295.
Dottero	strada	343	(1 460)	(730.-)	
	strada	347	(520)	(260.-)	
	strada	351	(1 248)	(624.-)	
	strada	354	(5 032)	(2 516.-)	

Valore complessivo di stima peritale: fr. 14 055.-

Termine per l'insinuazione di servitù ed oneri fondiari: fa stato l'elenco oneri depositato come parte integrante della graduatoria il 10 gennaio 1987 dall'UEF, circondario 1, Lugano.

Data e luogo dell'incanto: 13 marzo 1987, alle ore 11.15, presso la sala del consiglio comunale di Olivone.

Le condizioni d'asta sono depositate, presso lo scrivente ufficio, a partire dal 26 febbraio 1987 e per dieci giorni consecutivi.

6716 Acquarossa, 28 gennaio 1987

Ufficio esecuzione e fallimenti di Blenio  
Fto.: D. Ceresa, suppl. uff.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Mitigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

### Ct. de Vaud

(3021)

#### Vente d'immeuble - appartement en PPE

Le vendredi 27 mars 1987, à 10 h., à la salle du Tribunal, rue du Simplon 38, à Vevey, l'office des poursuites procédera à la vente aux enchères publiques d'une part de copropriété d'un immeuble, constitué en propriété par étages, appartenant à Farhat Mouaffac, Metzgerstrasse 5, D-7570 Baden-Baden, actuellement sans domicile connu, à savoir:

Commune de Blonay

Situation: Au Bèlosy, chemin de la Planaz 15.

Parcelle RF no 2809, propriété par étages, soit part de 275/1000 de parcelle de base no 2307, avec droit exclusif sur: villa B, rez-de-chaussée, appartement de 5 1/2 pièces avec garage no 1, lot 3 du plan.

Estimation fiscale de 1979: fr. 360 000.-

Estimation de l'office: fr. 500 000.-

Délai pour les productions: 10 février 1987.

Vente requise par le créancier hypothécaire 1er rang.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, rue de la Madeleine 39, à Vevey, dès le 25 février 1987.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions spéciales de la loi du 16 décembre 1983 relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère dominante.

1800 Vevey, 15 janvier 1987

Office des poursuites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé

### Kt. Wallis

(488<sup>2</sup>)

#### Liegenschaftssteuerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Leuk bringt folgendes Grundstück gelegen auf Gebiet der Gemeinde Oberems auf öffentliche Versteigerung:

Grundstück Nr. 1710, Fol. 24, Restaurant/Wohnhaus, Ferienlager, Raclettestübli, Scheune, Platz, insgesamt 1710 m<sup>2</sup>.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 350 000.-

Schuldner und Eigentümer: Verein Jugend- und Kurszentrum Oberems, handelnd durch H.P. Zürcher, Präsident a. i., 3065 Bolligen BE.

Die Verwertung wird auf Begehren der Grundpfandgläubigerin in den Betreibungen Nr. 71312 und 71313 verlangt.

Steigerungsort: Oberems, Restaurant Emshorn.

Steigerungstag: Freitag, 3. April 1987, 15 Uhr.

Eingabefrist: 20 Tage.

Besichtigung: am Steigerungstag von 13.30 bis 14.30 Uhr oder nach Vereinbarung.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 2. bis 12. März 1987 auf dem Büro des Betreibungsamtes Leuk.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 verwiesen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 15 000.- in bar zu leisten.

Weitere Auskünfte erteilt das Betreibungsamt des Bezirkes Leuk, 3946 Turtmann (Telefon 028 42 32 12).

3946 Turtmann, 27. Januar 1987

Betreibungsamt Leuk

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

### Ct. du Valais

(506)

Le juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que par décision du 26 janvier 1987, il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Disperati Francesco, Sion.

Délai de recours: dix jours dès la publication.

1950 Sion, 28 janvier 1987

Le juge-instructeur I:  
André Franzé

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

### Kt. Luzern

(452)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Mode Helfenstein AG, Horw, liegen die Schlussrechnung und Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf (tel. Voranmeldung erwünscht: 041 23 47 32).

Auflageort: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Auflagedauer: 2. bis 23. Februar 1987.

Anfechtungsfrist: Klagen auf Anfechtung der Schlussrechnung oder Verteilungsliste sind bis zum 23. Februar 1987 bei der Aufsichtsbehörde (Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land) anzuheben, andernfalls beide als genehmigt gelten.

6003 Luzern, 29. Januar 1987

Die Liquidatorin: Redinvest  
Finanz und Verwaltungs AG, Luzern

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

#### Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an.

Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugesandt.

Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

#### Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables.

Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre».

Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquitter de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

### Zürich - Zurich - Zurigo

#### Nachtrag

BVG-Stiftung der Matthys-Gruppe, in Zürich 10 (SHAB Nr. 20 vom 20. 12. 1986, S. 4874). Die Adresse lautet: Winzerstrasse 11, Zürich 10, c/o Hch. Matthys AG.

14. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Aktiengesellschaft vorm. Waser Söhne & Cie, Werdmühle Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2750). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28. 11. 1986 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Aktiengesellschaft vorm. Waser Söhne & Cie», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

14. Januar 1987

Hilfsfonds der Sektion Winterthur des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz, in Winterthur II (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1986, S. 3205). Unterschriften von Hans Greuter und Walter Fritschy erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: René Meier, von Oberägeri, in Elsau, Präsident des Stiftungsrates, und Thomas Bossert, von Winterthur, in Zell ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Januar 1987

Personalfürsorge-Stiftung der Arab Bank (Switzerland) Ltd, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1982, S. 3466). Die Unterschrift von Irene Müntener ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Catherine Thüring, von Ettingen, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet jedoch nicht mit dem bereits eingetragenen Stiftungsratsmitglied Nelly Burkhalter.

14. Januar 1987

Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge in Handel und Gewerbe, in Zürich 1 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1983, S. 3731). Die Unterschrift von Alex Bachmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Gerspacher, von Zürich, in Dürnten, Vizepräsident des Stiftungsrates.

14. Januar 1987

Stiftung zu Gunsten der Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma Kägi & Co, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1981, S. 1141). Die Unterschrift von Ernst Sibold ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Biotti, von Hitzkirch, in Wiesendangen, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Januar 1987

BVG-Vorsorgeeinrichtung der Firma Kägi + Co Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1984, S. 4625). Die Unterschrift von Ernst Sibold ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Biotti, von Hitzkirch, in Wiesendangen, Mitglied des Stiftungsrates; er, sowie Armin Wegmann, Mitglied des Stiftungsrates, zeichnen jedoch nicht auch unter sich.

15. Januar 1987

Premida Vorsorgeeinrichtung der Mikro-Data AG, in Wallisellen, Rosenbergrasse 23, c/o Mikro-Data AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 9. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Mikro-Data sowie für deren Angehörige und Hinterlassene. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird durch die beiden Mitglieder des Stiftungsrates je mit Einzelunterschrift vertreten. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Dr. Leo Weber, von Riedholz, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates, und Dieter Lips, von Urdorf, in Jona, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Januar 1987

«Winterthur» Stiftung für Personalversicherungen (Fondation «Winterthur» pour les assurances en faveur du personnel) (Fondazione «Winterthur» per le assicurazioni in favore del personale), in Winterthur I (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1987, S. 91). Der Name der Stiftung wird neu auch in der englischen Fassung, lautend: «Winterthur» Foundation for employee benefits, geführt.



22. Januar 1987
Personalstiftung Emil Spless AG, in Biel (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1973, S. 2597). Emil Spless ist zufolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder der Stiftungsgründung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Helbling, von Jona, in Muri bei Bern, Präsident; Reto Venzin, von Medel, in Opund, Vizepräsident; Gottlieb Geiser, von Langenthal, in Biel BE, und Heinrich Spies, von Ederswiler, in Biel BE.

Büro Burgdorf

14. Januar 1987
Personalvorsorge der ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbes-Verbandes der Schweiz, in Burgdorf (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1550). Die bisherige Stiftungsurkunde vom 8. 1. 1979 wird auf Antrag des Stiftungsrates aufgehoben und ersetzt durch die Bestimmungen der am 7. 10. 1985 total revidierten Urkunde (Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 7. 10. 1985). Mit Nachtrag vom 5. 6. 1986 zur Stiftungsurkunde ändert der Stiftungsrat in Übereinstimmung mit der Stifterfirma den in der Stiftungsurkunde neugefassten Namen der Stiftung. Neuer Name: Unabhängige Patronale Personalvorsorge der ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz. Neuer Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen zusätzlich zum BVG. Die Stiftung kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma leisten. Diese Stiftung wird nicht im Sinne des BVG registriert. Die zusätzlich zum BVG erbrachten Unterstützungen oder Beiträge werden gewährt im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer sorgt; an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht neu aus 3 bis 7 Mitgliedern. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden sind Kurt Epper, bisher Präsident, Meinrad Bussard und Daniel Grossen; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden Dr. Jörg Wagner, von und in Basel, als Präsident; Guido Diebold, von und in Baden; Rémy Amstutz, von Sigriswil, in La Ferrière; Hans Bucher, von Altwis, in Emmen, und Beat Hess, von Wessachen, in Hasle bei Burgdorf, gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Bureau de Courtelary

23 janvier 1987
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison R. Meyrat-Perret, successeur de Jacques Perret, à Tramelan (FOC du 5. 9. 1964, no 206, p. 2691). Par décision du 1. 12. 1986 de la Direction de la justice du canton de Berne (Office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations) la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

22. Januar 1987
Personalvorsorge der WK-Paletten AG, in Signau (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 622). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Dezember 1986, genehmigt am 10. Dezember 1986 durch das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Zweck wird neu wie folgt umschrieben: Ergänzung der im BVG vorgeschriebenen Personalvorsorgeleistungen durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die direkten Nachkommen, sofern sie unmlündig sind oder sich in Ausbildung befinden, sowie die Pflegekinder und weitere unterstützungsbedürftige Personen, für deren Unterhalt der Verstorbene in massgeblicher Weise aufgenommen ist. Bei Fehlen solcher Personen, soweit es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäußnete Kapital handelt, an seine Nachkommen usw.; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen Kinder oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Revision nicht berührt.

Büro Laufen

23. Januar 1987
Angestelltenfürsorgekasse der Tonwarenfabrik Laufen AG und der AG für Keramische Industrie Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 53 vom 10. 3. 1979, S. 771). Mit Verfügung vom 22. 12. 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde vom 30. 1. 1947 geändert. Der neue Name der Stiftung lautet nun: Pensionskasse der Keramik Laufen.

Büro Thun

16. Januar 1987
Santschi-Gemeinschaftsstiftung, in Thun, Fürsorge für die Arbeitnehmer, deren Arbeitgeber Beziehungen zur Stifterin haben usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3025). Rudolf Santschi, von Sigriswil, in Thun, ist zum Präsidenten des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Kurt Beer, von Trub im Emmental, in Steffisburg. Er gehört dem Stiftungsrat nicht an.

Büro Trachselwald

20. Januar 1987
Stiftung Friedrich und Rosina Stalder, in Lützeliflüh (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 440). Aus dem Stiftungsrat ist die Sekretärin Elisabeth Leuenberger geb. Utz ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde Alfred Gyxag, von Seeburg BE, in Grünematt, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

21. Januar 1987
Stiftung Marcard-Boisser, in Einigen (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4507). Die Mitglieder des Stiftungsrates Gladys Riggenbach, Jacqueline Roulet und Karl Bischoberger sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Adalbert Mosimann, von Sumiswald, in La Neuveville, als Präsident; Jean-Paul Mathez, von und in Tramelan, als Vizepräsident; und Margreth Gantenbein, von Grabs, in Einigen, als Sekretärin/Kassierin; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Januar 1987
Pensionskasse der Bell Maschinenfabrik AG Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 303). Otto Britschgi, Geschäftsführer, ist nun auch Bürger von Kriens.

19. Januar 1987
Versicherungskasse der Pavag AG, in Nebikon (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 202).

Wohlfahrtsfonds der Pavag AG, in Nebikon (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 202). Walter Huber ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Beer, von Eggwil, in Zofingen.

19. Januar 1987
Personalvorsorge der Firma Emil Peyer AG, Hoch- und Tiefbau, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2274). Mit Entsch. vom 18. Dezember 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihr gesamtes Vermögen auf die BVG-Stiftung der Rentenanstalt, mit Sitz in Zürich, übergegangen ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

20. Januar 1987
Stiftung Wohlfahrtsfonds der Fa. Ackermann Fahrzeugbau AG Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 695). Mit Entsch. vom 19. Dezember 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihr gesamtes Vermögen auf die Revor Gemeinschaftseinrichtung 2. Säule der Schweizer Regionalbanken, in Bern, übertragen worden ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

20. Januar 1987
Zusatzversicherung des Verbandes des Milch-, Butter- & Käsehandels Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1112). Mit Entsch. vom 19. Dezember 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Nachdem das gesamte Stiftungsvermögen auf in den Akten näher bezeichnete Vorsorgeeinrichtungen und Versicherungsgesellschaften übertragen worden ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

21. Januar 1987
Personalvorsorge der Fa. Arnold & Co. A.G. Biron, in Büron (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2097). Franz Winiger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Paul Arnold, von und in Büron, und neuer Kassier ist Alexander Ineichen, von und in Sursee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Januar 1987
Stiftungs fonds für die Angestellten der Möbelfabrik Robert Zemp & Co. A.G., in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 202). Dr. Otto Meyer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Konrad Meyer, von Luzern, in Horw.

23. Januar 1987
Personalvorsorge-Stiftung der Textil-Faller AG, in Luzern (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1961, S. 3063). Mit Entsch. vom 22. Dezember 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister erloschen.

23. Januar 1987
Personalvorsorge der Meyer Ludi AG für Möbel und Raum, in Reiden (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Mit Entsch. vom 22. Dezember 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihr gesamtes Vermögen auf die Winterthur-Stiftung für die obligatorische berufliche Vorsorge, in Winterthur, übergegangen ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Uri - Uri - Uri

16. Januar 1987
Wohlfahrtsfonds der Firma Bandfabrik Streiff AG, in Aitdorf (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 41). Viktor Mannhart, von Flums, in Aitdorf UR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglied, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Kurt Keller, von Wald ZH und Fischenthal, in Wald ZH, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Stiftungsrates. Franz Schuler, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erhard Stadler, von und in Bürglen UR, ist neues Mitglied des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

20. Januar 1987
Wohlfahrtsfonds der BSS-Architekten, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 23. Dezember 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Wohlfahrt und Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma in Fällen von Notlagen infolge von Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder andern Wechselfällen des Lebens. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Karl Schönbacher, von Einsiedeln, in Schwyz, Präsident des Stiftungsrates, und Alfred Suter, von Muotathal, in Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Hirschi-strasse 15, 6430 Schwyz (bei der Stifterfirma).

Glarus - Glaris - Glarona

14. Januar 1987
Pensionskasse der Textil-Aktiengesellschaft, in Schwanden (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4015). Dr. Hans Bühler, bisher Präsident, Fritz Hauser und Emil Legler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Ernst Büchler, von Schwellbrunn, in Winterthur, als Präsident; Reto Müller, von und in Neftenbach, und Sergio Rosa, von und in Schwanden, als Mitglieder.

14. Januar 1987
Personalvorsorge der Textil-Aktiengesellschaft vormalis J. Paravicini, in Schwanden (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4015). Dr. Hans Bühler, bisher Präsident, Fritz Hauser und Emil Legler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Ernst Büchler, von Schwellbrunn, in Winterthur, als Präsident; Reto Müller, von und in Neftenbach, und Sergio Rosa, von und in Schwanden, als Mitglieder.

14. Januar 1987
Fürsorge der Mineralquellen Elm AG, Elmag, in Elm (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2662). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1986 wurde die Stiftungsurkunde vom 23. Januar 1975 geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 8. September 1986 ihre Genehmigung erteilt. Die Stiftung lautet nun: Personalvorsorge der Mineralquellen Elm AG, Elmag und bezweckt nun die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer und deren Angehörigen und Hinterlassenen der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus mindestens 4 Mitgliedern zusammen. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen.

21. Januar 1987
Personalvorsorge der Mathias Streiff A.G., in Schwanden (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1957, S. 400). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Januar 1987 wurde die Stiftungsurkunde vom 25. Januar 1957 geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 21. Januar 1987 ihre Genehmigung erteilt. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit und in besonderen Notlagen; aus dem Stiftungsvermögen dürfen jedoch, ausser zu Vorsorzwecken, keine Leistungen erbracht werden, zu welchen die Stifterin rechtlich verpflichtet ist; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zu Gunsten der Destinatäre bestehen. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Hermann Streiff, Präsident, und Jakob Lütscher sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mathias Streiff, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates, er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Kurt Eberli und Erika Zopfi, 1932, beide von und in Schwanden GL; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: im Tschachen, bei der Stifterfirma.

21. Januar 1987
Personalvorsorge der Firma Wiedmer & Co., in Näfels (SHAB Nr. 36 vom 15. 2. 1964, S. 488). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Dezember 1986 wurde die Stiftungsurkunde vom 23. Januar 1964 geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 21. Januar 1987 ihre Genehmigung erteilt. Die Stiftung lautet nun: Personalvorsorge der Firma Wiedmer & Co. und bezweckt nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen; sie darf keinesfalls zu Leistungen herangezogen werden, zu denen die Stifterfirma gesetzlich verpflichtet ist; sie kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zu Gunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus 1 bis 3 Mitgliedern zusammen. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als dessen Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Wiedmer, von Arni BE, in Mollis. Walter Wiedmer, bisher einziges Mitglied, bleibt weiterhin Mitglied und zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

14. Januar 1987
Ernst von Siemens-Stiftung, in Zug, Förderung der Kunst usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1985, S. 4127). Die Unterschrift von Dr. Peter von Siemens, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Heinz Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident des Stiftungsrates.

15. Januar 1987
Personalvorsorge der Curator-Unternehmungen, in Zug (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 520). Die Unterschrift von Peter Hardegger, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Hans Ulrich Schmid, von Otewil am See, in Fehraltorf, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Geschäftsadresse: Industriestrasse 7, c/o Curator Holding AG.

15. Januar 1987
Carl-Fisser-Stiftung, in Zug (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Neue Geschäftsadresse: Industriestrasse 7, c/o Curator AG.

22. Januar 1987
Personalvorsorge der Gerber-Goldschmidt-Gruppe, in Zug (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1242). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: René Merkt, von und in Genf, Präsident des Stiftungsrates, Bruno Beyeler, von Kriens, in Baar, und Kurt Stucki, von Lutzelfüh, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Peter Paul Keel, nun in London (GB), Mitglied des Stiftungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.







## Marken - Marques - Marchi

### Bundesamt für geistiges Eigentum

### Office fédéral de la propriété intellectuelle

### Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**350483.** Hinterlegungsdatum: 22. September 1986.  
Forster Handels AG, Seeblickstrasse 26, 9306 Freidorf TG. - Handel.  
Autounterhalterung.  
(Int. Kl. I 2)

## 1.2.KLICK

**350484.** Date de dépôt: 22 septembre 1986.  
Borden (UK) Limited, St. Christophers Works, North Baddesley, Southampton (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 2210065. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 septembre 1986.

Foilles d'emballage transparentes en papier ou plastique.  
(Cl. int. I 6)

## RESINITE

**350485.** Hinterlegungsdatum: 24. September 1986.  
BFC Aktiengesellschaft Bomm, Boveri & Cie, Fäselstrasse 16, 5401 Baden. - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 2200137. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1986 an.

Elektronische Steuerungen für elektrische Maschinen und Apparate, Dampf- und Gasventile, Transformator aller Art, rotierende Wechselstrom-Umformer, Elektromotoren.  
(Int. Kl. 7, 3, I 2)

## SECONTIC

**350486.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1986.  
Lego Spielwaren Aktiengesellschaft, Neuhoferstrasse 21, 6340 Baar. - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 344197. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1986 an.

Zeitschriften, Bücher, Broschüren, Prospekte, Papier, Papp, Fotografie-, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate), einschliesslich Drucksachen für Lehr- und Unterrichtszwecke, Stundenpläne, Etiketten, Notizzettel, Tragtaschen aus Papier und Kunststoff, Sammelbeutel sowie Behälter und Aufsätze dazu; Möbel; Baumaterialien aus Kunststoff; Bekleidungsartikel, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Spiele und Spielwaren.  
(Int. Kl. 16, 19, 20, 25, 28)

**350487.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1986.  
Lego Spielwaren Aktiengesellschaft, Neuhoferstrasse 21, 6340 Baar. - Fabrication et Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 344198. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1986 an.

Zeitschriften, Bücher, Broschüren, Prospekte, Papier, Papp, Fotografie-, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate), einschliesslich Drucksachen für Lehr- und Unterrichtszwecke, Stundenpläne, Etiketten, Notizzettel, Tragtaschen aus Papier und Kunststoff, Sammelbeutel sowie Behälter und Aufsätze dazu; Möbel; Baumaterialien aus Kunststoff; Bekleidungsartikel, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Spiele und Spielwaren.  
(Int. Kl. 16, 19, 20, 25, 28)

## KLICK

**350488.** Date de dépôt: 29 septembre 1986.  
Aubry frères S.A., 2725 Le Noirmont. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 220761. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1986.

Montres françaises et leurs parties.  
(Cl. int. I 4)

## SUB 300

**350489.** Hinterlegungsdatum: 29. September 1986.  
Sfriggens Wesa Rodivya, Wasavavet, Stockholm (Schweden). - Fabrication et Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 221717. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1986 an.

Weine, Spirituosen und Liköre.  
(Int. Kl. 33)

## WASA

**350490.** Date de dépôt: 3 octobre 1986.  
CBB S.A., 40/42, avenue du Général Guisan, 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Cosmétiques, parfumerie, savons et lotions pour les cheveux, tous ces produits à l'arôme de rose; huile de rose.  
(Cl. int. 3)

## ROSALBA

**350491.** Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1986.  
Peter M. Hunkeler, Zugermatte 3, 6340 Baar. - Fabrication et Handel.  
Uhren.  
(Int. Kl. 14)

## NICE O'CLOCK

**350492.** Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1986.  
Nattermann AG (Nattermann S.A.), alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil. - Fabrication et Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 221540 von Organa S.A., Freinbach (Schwyz). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1986 an.

Pharmazeutische, kosmetische und hygienische Präparate, Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten und Pflaster, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Kosmetikindustrie, chemische Produkte für medizinische, kosmetische, wissenschaftliche Zwecke; diätetische Produkte (ausgenommen sind Seifen aller Art und andere Waschmittel).  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## PEVASAN

**350493.** Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1986.  
Aluminum Company of America, Aloca Building, Mellon Square, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). - Fabrication et Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 222688. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1986 an.

Verschlässe und Deckel aus Metall, Metalllegierungen, Kunststoff, Papier und Karton für Flaschen, Büchsen und andere Behälter.  
(Int. Kl. 6, 16, 20)

## FLAVOR-LOK

**350494.** Date de dépôt: 6 octobre 1986.  
Lactina Suisse Panchaud S.A., 1604 Puidoux. - Fabrication et commerce.  
Aliment et fortifiant pour chevaux contenant entre autre de la biotine.  
(Cl. int. 5, 31)

## EQUIBIOTINE

**350495.** Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1986.  
Wipl AG, Industriestrasse, 8604 Volketswil. - Fabrication et Handel.

Versackungsmaterial in Form von Zuschnitten, Rollen, Beuteln und dergleichen, bestehend aus Papier, Aluminium- und Kunststoff-Folien.  
(Int. Kl. 6, 16, 17)

## POLIALUFIX

**350496.** Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1986.  
Burger Söhne AG, Burg, Hauptstrasse 55, 5736 Burg AG. - Fabrication und Handel.

Tabak, Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenröhren, Zigarettenabschneider, nicht-elektrische Zigaretten- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigarettenkassens, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert.  
(Int. Kl. 34)

## AL CAPONE... NO COMMENT

**350497.** Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1986.  
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, 4053 Basel. - Handel.

Weine aus Portugal.  
(Int. Kl. 33)

## DOS CLERIGOS

**350498.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1986.  
Avitco Electronic Aps, Yderholmvej 64, Lille Skensved (Dänemark). - Fabrication und Handel.

Wiederaufladbare Batterien, insbesondere Nickel-Cadmium-Batterien.  
(Int. Kl. 9)

## MULTIPLIX

**350499.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1986.  
Riker Laboratories, Inc., 1901 Northhoff Street, Northridge (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Erzeugnisse zur Behandlung menschlicher Leiden; Inhalationsapparate zur Verabreichung von Medikamenten.  
(Int. Kl. 5, 10)

## RESPOLIN

**350500.** Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1986.  
Brunswick Corporation, 1 Brunswick Plaza, Shoket (Illinois, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 221789. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1986 an.

Antriebsvorrichtungen für Wasserrfahrzeuge, einschliesslich Innenbord- und Ausserbordmotoren und deren elektrische Zündsysteme sowie Teile davon.  
(Int. Kl. 12)

## THUNDERBOLT

**350501.** Date de dépôt: 19 octobre 1986.  
The Body Shop International Pte, Nairn House, Dominion Way, Rustington (West Sussex, Grande-Bretagne). - Commerce.

Parfums, savons, shampoings, cosmétiques, préparations non-médicinales pour la toilette; colorants pour cheveux, produits traitants pour cheveux, teintures pour cheveux, lotions et fixatifs pour cheveux; déodorants; produits déodorants; préparations contre la transpiration; taic non-médicinal pour la toilette; préparations pour bronzer (cosmétiques); préparations non-médicinales pour le massage; additifs pour le bain, huiles et sels de bain, non-médicinaux; préparations pour le rasage; dentifrices; huiles essentielles; masques de beauté; enveloppements faciaux; préparations pour le soin des ongles, vernis à ongles; limes à ongles en papier d'emer, pierres ponce, coton-tiges et laine non-médicinal.  
(Cl. int. 3, 8)

## THE BODY SHOP

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kanton: Bern.

Ort: Schönbühl-Mattstetten.

Objekt: Übertragungsleitung 132 kV Kerzers-Burgdorf;  
Abschnitt Schönbühl-Burgdorf.

Eingabetermin: 28. Februar 1987.

Baulos 5, total 13 Mastfundamente

- Baupisten ca. 1250 m<sup>1</sup>
- Fundamentaushub ca. 400 m<sup>3</sup>
- Baugrubensicherung mit KD ca. 500 m<sup>2</sup>
- mit Larssen II ca. 450 m<sup>2</sup>
- Fundamentbeton ca. 350 m<sup>3</sup>
- Armierung ca. 9 t

Baulos 6, total 11 Mastfundamente

- Baupisten ca. 1500 m<sup>1</sup>
- Fundamentaushub ca. 350 m<sup>3</sup>
- Baugrubensicherung mit KD ca. 300 m<sup>2</sup>
- mit Larssen II ca. 650 m<sup>2</sup>
- Fundamentbeton ca. 350 m<sup>3</sup>
- Armierung ca. 9 t

Gemeinsame Besichtigung am 13. Februar 1987, mit Treffpunkt um 10 Uhr beim Bahnhof Schönbühl.

Bezug der Offertunterlagen ab 10. Februar 1987 bei der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern, Tel. 031 60 24 39. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 30.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UL 132 kV Kerzers-Burgdorf, Baulose 5 + 6» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern, bis 28. Februar 1987 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 28. April 1987 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 4. März 1987, 14 Uhr, im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztorstrasse 59, Bern. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 44)

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten  
Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Emmen, Eidg. Flugzeugwerk; Lenkaffenmontagegebäude

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfang	Voraussichtliche Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtlicher Ausführungstermin
211	Baumeisterarbeiten	Umbauter Raum nach SIA ca. 10 000 m <sup>3</sup>	März 1987	August 1987
215	Montagebau in Leichtkonstruktion (Fassaden)	ca. 560 m <sup>2</sup>	Juli 1987	Februar 1988
221	Fenster, Aussentüren, Tore		Juli 1987	Februar 1988
.1	Fenster in Holz/Metall	ca. 60 m <sup>2</sup>		
.4	Fenster in Leichtmetall	ca. 220 m <sup>2</sup>		
.6	Automatische Türen in Metall	St. 12		
224	Bedachungsarbeiten (Umkehrdach)	ca. 2 000 m <sup>2</sup>	Juli 1987	Januar 1988
228	Äussere Abschlüsse Autom. Ganzmetallstoren	ca. 250 m <sup>2</sup>	Juli 1987	März 1988
231	Zentrale Starkstromanlagen		Mai 1987	September 1987
232	Starkstrominstallationen		Mai 1987	September 1987
236	Allg. Schwachstromanlagen		Mai 1987	September 1987
243	Wärmeverteilung		Mai 1987	Januar 1988
244	Lüftungsanlagen		Mai 1987	Januar 1988
245	Klimaanlagen		Mai 1987	Januar 1988
246	Kälteanlagen		Mai 1987	Januar 1988
254	Sanitäre Installationen		Mai 1987	September 1987
281	Bodenbeläge		September 1987	Juni 1988
.1	Fugenlose Bodenbeläge antistatisch	ca. 840 m <sup>2</sup>	September 1987	Juni 1988

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis 19. Februar 1987 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 41)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

## Bank in Menziken

gegründet 1852

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 16. Februar 1987, 16.30 Uhr, im Gemeindefaal, Menziken.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1986; Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei unserem Hauptsitz in Menziken und unseren Agenturen zur Einsichtnahme auf.

Wir laden die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung freundlich ein. Die Eintrittskarten sind bis spätestens am 13. Februar 1987 bei der Bank zu bestellen.

Wir bitten Sie zu beachten, dass nach dem Anmeldeschluss vom 13. Februar 1987 aus organisatorischen Gründen keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden können.

Der Verwaltungsrat

## Bank in Reinach

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 19. Februar 1987, nachmittags 16.30 Uhr, in den Saalbau, in Reinach, eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1986 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Büros in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal, Gontenschwil und Rickenbach LU zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 16. Februar 1987 an unseren Schaltern bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Office de Cautionnement des Constructeurs Genevois

Boulevard du Théâtre 5, Genève

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu mercredi 11 février 1987, à 11 h., à la Fédération des Syndicats Patronaux, rue de St-Jean 98, salle C, 1er étage, Genève.

Ordre du jour:

1. Exposé général de la situation et des relations avec le Groupement des Etablissements de Crédit.
2. Examen de la plaquette et des documents relatifs au fonctionnement de l'OCCG.
3. Décisions concernant le budget publicitaire.
4. Nomination d'un directeur.
5. Transformation des actions au porteur en actions nominatives, pour permettre la convocation d'assemblées générales par simple lettre recommandée.
6. Divers.

Au nom du conseil d'administration  
Le président

**Credita**  
INKASSO - UND KREDIT-  
SCHUTZ - ORGANISATION

Ihr Partner für Inkasso  
- in der Schweiz und  
im Ausland!

6403 Küssnacht am Rigi  
Telefon 041 - 81 45 45

## Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1986 (59e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Famille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission pour les questions conjoncturelles.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 7 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520-2, à l'administration de la Famille officielle suisse du commerce, à Berne.



Inserate  
erschliessen  
den Markt

A vendre à Lausanne  
**Immeuble locatif**  
Fr. 3 500 000.-  
Intégralement rénové et sans baux à loyer. Rendement actuel 5,8%.  
Alicom SA, 1083 Mézières